



DIYADASA MANJARI

SREEMATH SANKARACHARYA

rendered into English Verse

BY

O. L. SARMA. F. T. S.

"A . V. Press," Madanapalle.

1893.

A U T H O R DWADASA MALA OF SREEMATH SANKARACHARYA.

The following stanza was written by the great
Sankarâchârya to one of his disciples, who was a
mar. With a view to making the Sanskrit language
weekly classes, the author has translated the whole
palla Bruch into English, and has also translated the
verse so that it may be understood by the English
and English. The author has also translated the
and English. The author has also translated the
absolutely and completely. The author has also translated the
eauty of the original. The author has also translated the
earnestly and faithfully. The author has also translated the
no rendering. The author has also translated the
for this too I leave the intelligence of the reader.

O. L. S.

Stanzas.

Worship, worship, senseless soul,
 Gèvinda your only goal.
 Rules of Grammar cannot save,
 When arrives the end so brave. (*Chorus*).

1. Kill your love for sinful gold,
 Free your mind and make it bold.
 Get your gold through honest deeds,
 That is all Contentment needs.
 Worship . . . Worship . . .
2. Swelling breasts and neighbouring parts,
 Cast on you their poisoned darts.
 Them with all thy might abhor,
 Made of flesh and fat they are.

Worship . . . Worship .

3. సరిసితశగతజ లమతితరళం, తద్వజ్జీవిత మతిశయజవలం ।
విద్ధివ్యాసృధిహస గ్రస్తం, లోకంకోకపాతంచసమస్తం ॥

భజగోవిందత
"

4. యావద్విత్తో పాజన సక్తః, తావన్నజపర పాకోరక్షః
వశ్యాజ్జీవిత జర్మూరిదేహే, వాతాంకోపి సప్రచ్ఛతి
గేహే ॥

భజగోవిందం.....

5. యావత్పవనో నివసతి దేహి, తావత్సప్రచ్ఛతిపశులంగేహే ।
గతివతివాయాదేహపాయే, భార్యావిభ్యతిత స్త్రీకాద్యే ॥

భజగోవిందం

3. Life as drops on lotus leaves
 Every foolish soul deceives,
 Know, the love of self, my friend,
 Sorrow illness mortals rend.

Worship Worship ..

4. Till you earn deluding gold,
 Home is but a Heaven untold.
 Cease to earn deluding gold,
 Home is but a Hell untold.

Worship Worship ..

5. Till thy last, thou art, my son,
 Loved and cared by every one.
 When no more, your wife at last
 At your frame but looks aghast.

Worship . Worship

6. అసామనసానావయ నిత్యం, నాస్తీతతత్సఖలేశస్సత్యం!
పుత్రా) విధనభాజాంభితి, స్సర్వ త్రైసా విహితా కీతిః॥

భజగోవిందం.....

7. బాలస్తావక్రీడా సక్తః, తరుణస్తా వత్తయణీ సక్తః।
పృథ్వీస్తావచ్చింతాసక్తః, పరబ్రహ్మణి తాపినసక్తః॥

భజగోవిందం

8. కాలే కాంతా కస్తేపుత్ర, స్సంసారోయ మతీనవిదిత్యః।
కస్యత్వం వాకుత ఆయాత, స్తత్త్వంచితయ తదిహభ్యాసితః॥

భజగోవిందం

6. True, from gold the worst proceeds,
 True again, to woes it leads.
 Misers have their sons to fear,
 'This we learn from many a tear.'

Worship... Worship... ..

- 7 Spends the boy his time in plays,
 So does man in lustful ways.
 Cares press thee when bent with age,
 None with Brahm Supreme engage.

Worship... Worship. ...

8. Who are you, and who your dame ?
 Who your sons and whence you came ?
 Of Samsàric wheel beware,
 Try to " Know and Will and Dare ".

Worship... Worship.....

9. సత్సంగత్వే నిస్సంగత్వం, నిస్సంగత్వే నిర్లోహత్వం।
నిర్లోహత్వే నిశ్చలచత్వం, నిశ్చలచత్వే జీవన్ముక్తిః॥

భజగోవిందం

10. వయస్విగలేకః కామవికారః , శుష్కేనీలకః కాశాదః।
ఓశేవిత్తేః పరివారః। భూతే తల్వేక స్సంసారి॥

భజగోవిందం

- II మాకుగు భనజన యాననగర్వం, హరితిని మేమాత్కాలస
ర్వం। మాయా మయ మిదమభిలంబిత్యా, బ్రంహ ప
దంత్యం ప్రవిశవిదిత్వా ॥

భజగోవిందం

9. Cast your lot among the pure,
 Follow non-attachment sure,
 Death of passions, mortals' pest,
 Wisdom true and Blessed Rest.

Worship .. worship

10. Lust does fade with transient bloom,
 Empty tank but wears a gloom.
 Kinsmen fly when money flies,
 Wisdom breaks our family ties.

Worship... Worship.....

11. Pride but goes before a fall,
 Snake of Time but swallows all.
 Blinds thy sight this world, forsooth,
 Try to reach and follow truth.

Worship... Worship.....

దినయామిన్యా సాయంపాతః, శిశువసంతాపునరాయతః

కాలః క్రిడతి గచ్ఛత్యాయుస్తదపినమంచత్యాశావాయుః॥

భజగోవిందం.....

12. Spring and Autumn, Day and Night,
 Restless run with all their might.
 Human life is but a span,
 Passions rule a foolish man.

Worship... Worship

Madanapalle
 Jignasa. T. S.
 25th April /93.

O. L. SARMA. F. T. S.

10 209

